

About Central Denmark Region

Central Denmark Region is geographically the largest region in Denmark and with 1.2 million inhabitants Denmark's second largest region after the Capital Region. The region consists of 19 municipalities and several large cities, including Denmark's second-largest city, Aarhus, with approx. 300,000 inhabitants. Central Denmark Region has great growth and development potential. The region has strong competencies in relation to knowledge environments, research and education.

Some of the particular industrial strengths are within food processing, wood and furniture as well as textiles and clothing. Another major industry is food and agriculture, with e.g. the Danish Institute of Agricultural Sciences' Research Centre in Foulum which is the centre of livestock and plant research in Denmark, collaborating with many companies.

ICT constitutes a position of strength which is constantly developing and especially ICT research in the IT city in Aarhus has attracted many companies.

In the area of health, The University Hospital in Aarhus with associated health technology industries is an important driving force behind the development of the health system in the region and in Denmark.

On energy, Central Denmark Region has a particularly strong position, with some of the world's largest wind turbine manufacturers and test centers located in the region.

丹麦中央大区是丹麦面积最大的地区(丹麦共有五个地区), 这里生活着120万人口, 是除哥本哈根地区以外人口最多的地区。中央大区由19个市政府组成, 其中包括丹麦第二大的城市, 奥胡斯, 这里有约30万人口。

丹麦中央大区有着巨大的发展潜力, 在知识环境、研究和教育等方面都有着很强的竞争力。

这里的部分优势行业是食品加工、家具制造及纺织时装业等。

这里的食品和农业也极具盛名, 地处Foulum的丹麦国家农业研究中心是丹麦的牲畜和农作物研究中心, 与很多公司都有着合作关系。

信息通讯行业也是这里的一大亮点, 信息通讯技术在这里迅速发展, 而奥胡斯的IT城则凭借其先进的研究吸引了众多的公司。

在卫生保健方面, 有着先进技术的奥胡斯大学医院是丹麦中央大区和整个丹麦卫生系统发展的重要动力。

在能源方面, 丹麦中央大区也有着重要地位, 一些世界上最大的风车涡轮生产商及其测试中心都设在这里。

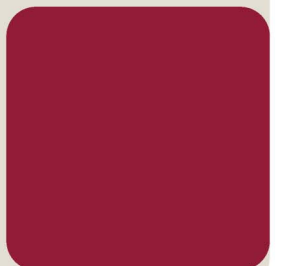
Some of our current projects and activities:

- Signed Memorandum of Understanding between Aarhus University Hospital and Hua Shan and Yue Yang Hospitals in Shanghai with the areas of: PET neurology, neurosurgical residence programme, neuro nursing programme, acupuncture and neuroscience.
- Signed Memorandum of Understanding between S&T Commission in Shanghai and Central Denmark Region within the areas of ICT, Energy/Environment and Health/life Sciences.
- Long lasting co-operation with Shanghai Disabled People Federation within the training sector.
- A week long Central Denmark Region activities during EXPO 2010 in Shanghai.
- Cultural/art workshops in Denmark with Chinese participants.
- Speakers from Central Denmark Region at 'The development of old age programme conferences' in Shanghai 2006 and 2008.



丹麦中央大区与上海正在进行的部分合作项目和活动:

- Aarhus University Hospital与华山医院、岳阳医院签订了合作备忘录, 主要包括以下几个方面的合作: PET的交流学习、神经外科实习计划、护士进修学习计划、针灸与神经科学的交流学习。
- 丹麦中央大区与上海科学技术委员会签订了合作备忘录, 主要包括信息通讯技术、能源/环境和卫生保健/生命科学等几个方面。
- 丹麦中央大区长期以来与上海残联的有关培训方面的合作。
- 2010上海世博会期间, 丹麦中央大区将在丹麦馆进行时间长达一周的活动。
- 中国艺术家常被邀请至丹麦进行各种文化活动。
- 在2006年和2008年上海举办的老龄事业发展国际研讨会上, 来自丹麦中央大区的学者都做了报告。



Central Denmark Representative office in Shanghai is:

Central Denmark Region's and Aarhus Municipality's focal point of contact for all cooperation partners in Shanghai.

Our aims are:

- To make full use of the good relationship with Shanghai Municipality Government that is generated via the sister-city agreement signed in 2003 and renewed in 2008.
- To boost the existing co-operations that exist between players from both regions – such as cooperations within areas of ICT, bio-technology, nano-technology, neuro-technology, renewable energy, and rehabilitation within the handicap sector.
- To identify new areas of cooperation between partners from both regions.
- To facilitate delegation visits to Denmark and China.
- To provide trend reports, business information and assistance to Danish and Chinese partners.

丹麦中央大区上海办事处:

是丹麦中央大区和奥胡斯市与上海的所有合作伙伴的重要联络处。

丹麦中央大区上海办事处的目标是:

- 奥胡斯市与上海市于2003年签订、2008年续订了《姐妹城市协议》，全面利用通过此协议所积累的与上海市政府的良好关系。
- 推动于双方已有的合作，包括例如生物技术、纳米技术、神经科学、可再生能源和残障人群康复治疗等领域的合作。
- 为双方合作伙伴确定新的合作领域。
- 促进丹麦和中国的各个代表团互访。
- 提供趋势报告和商务信息，为中丹双方的合作伙伴提供必要协助。

Contact us:

Central Denmark Region, Shanghai

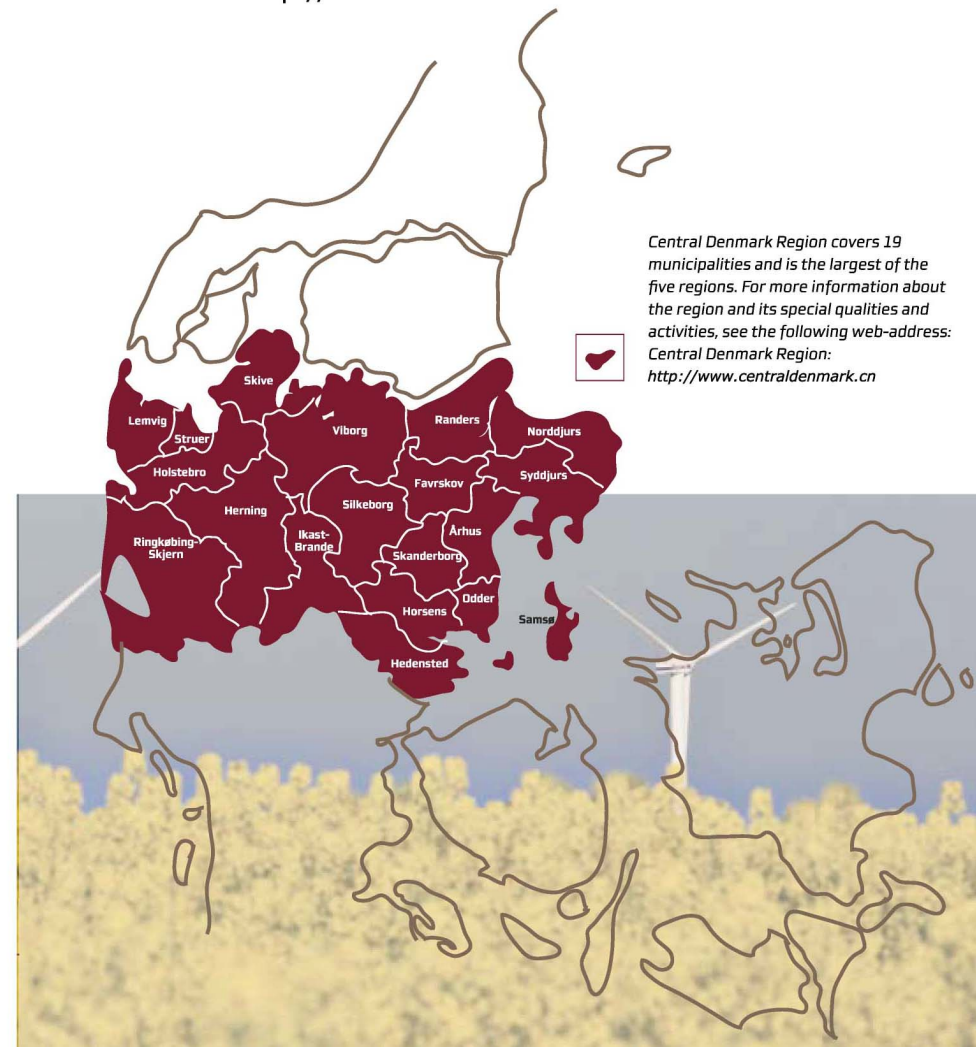
Shanghai Technology Innovation Center
Rm. 711, Building 2, No. 100 Qin Zhou Road
Shanghai 200235, China
Tel: + 86 21 60852024/60852021
rikke@centraldenmark.cn
vicky@centraldenmark.cn
www.centraldenmark.cn

丹麦中央大区，上海办事处

上海市科技创业中心 2号楼711室
钦州路100号, 上海 200235, 中国
电话: + 86 21 60852024/60852021
rikke@centraldenmark.cn
vicky@centraldenmark.cn
www.centraldenmark.cn

Central Denmark Region, Denmark

Regional Development International Relations
Skottenborg 26, 8800 Viborg, Denmark
Tel: + 45 87285095
Charlotte.pedersen@ru.rm.dk
<http://www.centraldenmark.cn>



Central Denmark Region covers 19 municipalities and is the largest of the five regions. For more information about the region and its special qualities and activities, see the following web-address: Central Denmark Region: <http://www.centraldenmark.cn>



midt
regionmidtjylland

